

Application Date:

تاريخ الطلب:

Seller's custodian member (Settlement Agent) to complete details below:

على الحافظ الأمين (وكيل التسوية) للمشتري تعبئة التفاصيل المذكورة أدناه:

Seller's Details

تفاصيل البائع

Name:

الاسم:

Investor Number (NIN):

رقم المستثمر (NIN):

Buyer's Details

تفاصيل المشتري

Name:

الاسم:

Investor Number (NIN) (if available to Seller):

رقم المستثمر (NIN) (في حال توفره لدى البائع):

Deal's Details

تفاصيل الصفقة

Deal Execution Date:

تاريخ تنفيذ الصفقة:

Security Name:

اسم الورقة المالية:

Number of Securities:

عدد الأوراق المالية:

Security's Price:

سعر الورقة المالية:

Special Deal Value:

قيمة الصفقة الخاصة:

Special Deal Fees:

رسوم الصفقة الخاصة:

Name of Custodian:

اسم الحافظ الأمين:

The reason for execute the special Deal:

سبب تنفيذ الصفقة الخاصة:

Fee Payment to

يتم دفع الرسوم إلى

Dubai Clear IBAN No. AE38 0260 0005 9206 3720 902 with Emirates National Bank of Dubai
or
Dubai Clear IBAN No. AE68 0440 0000 0142 2417 501 with Standard Chartered Bank, Dubai

شركة دبي للمقاصة 902 3720 9206 0005 0260 AE38 لدى بنك الإمارات دبي الوطني
أو
شركة دبي للمقاصة 105 7142 2410 0000 0440 86EA لدى بنك استاندرد تشارترد، فرع دبي

Custodian Member (Settlement Agent) to Ensure Seller Completes this Section

على الحافظ الأمين (وكيل التسوية) التأكد من تعبئة البائع للجدول أدناه

(To be completed by Seller)

(يرجى التهيئة من قبل البائع)

I/We undertake the following:

يرجى العلم بعقبي الشخصية و/ أو بعقبي مهنياً عن الشركة أعهد بالتالي:

1. I/We the undersigned acknowledge agree and undertake to assume the full legal and financial responsibility arising from the truthfulness, genuine, recemtness and completeness of the information, which we submitted, to the Dubai Clear for the purpose of the execution of the requested special deal.

1. أنا/نحن الموقع/الموقعون أدناه، نقر ووافق ونتعهد بتحمل كامل المسؤولية القانونية والمالية المترتبة على مدى صحة ودفقة وصدقية واكتمال المعلومات المقدمة من قبلنا وللتعامل في شركة دبي للمقاصة لغايات تنفيذ الصفقة الخاصة المطلوبة.

2. I/We confirm hereby that we have perused, read and fully understood the content of article (14) of the DECISION NO (2/R) OF 2001 concerning the regulations as to TRADING, CLEARING, SETTLEMENT, TRANSFER OF OWNERSHIP AND CUSTODY OF SECURITIES, which provides for the following:

2. يؤكد بموجب هذا الإعلان وههنا وبههنا بالكمال لنس المادة (14) من قرار مجلس إدارة الهيئة رقم (2) لسنة 2001 في شأن النظام الخاص بالتداول والمقاصة والتسويات ونقل الملكية وحفظ الأوراق المالية والتي تنص على التالي:

The chairman and the members of the board of directors of a company whose securities are listed in the Market, and its general manager, or any of its employees who are acquainted with the fundamental data of the company, shall not effect dispositions himself or through others by the securities of the company itself, or in the securities of a parent, subsidiary, allied, or affiliate company of such company, during the following periods:

لا يجوز لرئيس وأعضاء ومجلس إدارة الشركة المدرجة أوؤها المالية في السوق ومدبرها العام أو أي شخص من الموظفين المطلعين على البيانات الأساسية للشركة المتصرف بنفسه أو بواسطة غيره بالتعامل في الأوراق المالية للشركة ذاتها أو في الأوراق المالية للشركة الأم أو التابعة أو الحليفة أو الشقيقة لتلك الشركة وذلك خلال الفترات التالية:

A. Ten (10) working days prior to the announcement of any significant information, which affects the share price by way of a rise or a fall, unless the information was a result of sudden adventitious events.

أ. قبل (10) عامرة أيام عمل من إبلاغ الإعلان عن أي معلومات جوهرية من شأنها أن تؤثر على سعر السهم صعوداً أو هبوطاً إلا إذا كانت المعلومات ناجمة عن أحداث طارئة ومفاجئة.

B. Fifteen (15) days prior to the end of the quarterly, half yearly or annual financial period and until disclosure of the financial statements has been made.

ب. قبل (15) خصصة علم يوماً من نهاية الفترة المالية الربعية أو النصف السنوية أو السنوية وحتى الإعلان عن البيانات المالية.

C. This request is not valid if the transactions executed or required to be executed during the prohibition periods for the disclosure of the financial statements and material information as required by the provisions of Article (14) of the Trading, Clearing, Settlement, Transfer and Custody of Securities Law.

ج. أن هذا الطلب لا يصدق به في حالة دخول عمليات التداول المنفذة أو المطلوب تنفيذها أثناء فترات حظر الخاصة بالإفصاح عن البيانات المالية والمعلومات الجوهرية وفقاً لما تقتضيه به أحكام المادة (14) من النظام الخاص بالتداول والمقاصة والتسويات ونقل الملكية وحفظ الأوراق المالية.

Article (14) of the Trading, Clearing, Settlement, Transfer of Ownership and Custody Law does not address the employees of the company who are not insiders, the prohibition on trading in the periods mentioned therein does not apply to them, and they shall abide by article 38 of Law No. (4) Of 2000 and Article (17) of Listing regulation, and then commit to obtain market approval prior to any trading on the company's securities. The provisions of the law shall be observed when the above-mentioned persons act by themselves or by others by dealing in the securities of the company itself or in the securities of the parent company, affiliate or affiliate of that company, and any transaction contrary thereto shall be null and void.

موظفي الشركة غير المطلعين غير معاطين بالمادة (14) من النظام الخاص بالتداول والمقاصة والتسويات ونقل الملكية وحفظ الأوراق ولا يعمى عليهم الحظر على التداول في الفترات المذكورة ، فيما يماريون بالمادة (38) من القانون رقم (4) لسنة 2000 والمادة (17) من نظام الإدراج. ومن ثم يماريون بالتداول على مواضع السوق قبل إبراء أية عمليات تداول على الأوراق المالية للشركة وراعى أحكام القانون عند قيام الأشخاص المشار إليهم أعلاه بالتصرف بنفسه أو بواسطة غيره بالتعامل في الأوراق المالية للشركة ذاتها أو في الأوراق المالية للشركة الأم أو التابعة أو الحليفة أو الشقيقة لتلك الشركة، ويقع باطلاً أي تعامل يخالف ذلك.

3. I/We would like to confirm hereby that the requested special deal does not violate the abovementioned Article (14) of the said regulation.

3. أننا نؤكد بموجب هذا على عدم مخالفة الصفقة الخاصة المطلوبة للمادة (14) المشار إليها أعلاه من النظام المذكور.

4. I/We confirm that the information provided by us in this form is correct and agree to indemnify the Dubai Clear in respect of any or all direct financial loss that may arise directly as a result of: (1) any such information being incorrect; or (2) any action taken by the Dubai Clear pursuant to, and in accordance with, a request made by us of the Dubai Clear in this form. For the avoidance of doubt, we waive our right to claim any financial damages from the Dubai Clear which may arise directly as a result of the Dubai Clear taking any action pursuant to, and in accordance with, a request made by us of the Dubai Clear in this form.

4. نحن نؤكد أن المعلومات التي قدمناها في هذا النموذج صحيحة ووافق على تعويض شركة دبي للمقاصة فيما يتعلق بالخسارة المالية المباشرة أي مادي أو كافة التي قد تنشأ مباشرة كنتيجة لـ (1) أي من هذه المعلومات قد تكون غير صحيحة، أو (2) أية إجراءات اتخذتها شركة دبي للمقاصة عملاً، ووافق على طلب دفعه لنا من شركة دبي للمقاصة في هذا النموذج ووافق على إخلاء طرف الشركة من أي مسؤولية مادية قد تنشأ عن أي نقص، أو خطأ أو تأخر في توفير أي بيانات أو معلومات تتعلق بالصفقة الخاصة المطلوبة.

Seller's Signature:

توقيع البائع

Authorized Signatures of custodian member (Settlement Agent) submitting request:

المفوضين بالتوقيع من الحافظ الأمين (وكيل التسوية) المقدم للطالب

(as per Dubai Clear records)

(كما مذكور في سجلات شركة دبي للمقاصة)

Name and Signature:

الاسم والتوقيع

Company's Stamp

ختم الشركة

For Official Use Only

للاستخدام الرسمي

Dubai Clear Decision:	Approved	الموافقة	Rejected	الرفض	قرار شركة دبي للمقاصة :	Reason for Rejection:	سبب الرفض:
Officer Name (1)				اسم المسؤول (1)	Date	التاريخ	التوقيع
Officer Name (2)				اسم المسؤول (2)	Date	التاريخ	التوقيع
Company's stamp							ختم الشركة